

## Компаративно-аттенуативная полисемия в бесермянском удмуртском

### 1. Введение

<i>Слоны</i>	<i>смешн-</i>	<i>-ее,</i>	<i>чем</i>	<i>ламы.</i>
объект сравнения	аспект сравнения	<u>показатель</u> <u>компаратива</u>	показатель стандарта сравнения	стандарт сравнения

Таблица 1. Элементы компаративной конструкции

- тип сравнительной конструкции, образованной при помощи компаративного показателя – кросслингвистически редкий тип [Stassen 2013], языки зачастую не имеют компаративного показателя [Treis 2018]
- удмуртский язык образует сравнительную степень при помощи показателя стандарта сравнения с локативной/адвербиальной функцией (*Locational Comparative*) [там же]

УДМУРТСКИЙ

- (1) юш лым язъ лым-лэсь ческыт  
окунь уха язъ уха-ABL вкусный  
'Уха из окуня вкуснее уха из язя.' [ГСУЯ 1962: 138]

- в удмуртском языке есть показатели, которые традиционно называют показателями компаратива (*-гес* и *-гем*) [ГСУЯ 1962: 137]

Показатель Компаратива =*ges/kes* в бесермянском удмуртском обладает набором нетривиальных свойств:

- факультативность
- (2) vaš'a p'et'a-ləš' zol(=ges)  
Вася Петя-GEN2 сильный(=COMP)  
'Вася сильнее Пети.'
- способность маркировать финитные формы глагола в компаративном употреблении
- (3) mon ləkt-əl-iš'ko=ges tatč'e ton š'arəš'  
я.NOM приходить-ITER-PRS(1SG)=COMP сюда ты.NOM о  
'Я прихожу сюда чаще, чем ты.'
- наличие аттенуативного значения: как в сочетании с прилагательными и наречиями (4), так и с предикатами (5)
- (4) pomidor=jos vož-eš'=ges=na en=na kija  
помидор-PL зеленый-PL=COMP=еще NEG.IMP=еще ломать.SG

- ‘Помидоры еще зеленоватые (немного зеленые), не рви.’
- (5) *marke tunne kət-ə kurekt-e=ges*  
 что-то сегодня живот-P.1SG болеть-PRS.3SG=COMP  
 ‘Я немножко грущу сегодня (досл. душа сегодня побаливает).’

#### Доклад:

- семантика и функционирование показателя =*ges* в бесермянском удмуртском
- предварительная типология компаративно-аттенуативных показателей

#### 2. Данные

- бесермянский диалект удмуртского языка (< пермские < финно-угорские < уральские): полевые данные (д. Шамардан Юкаменского района Удмуртии в 2019 г.), корпус бесермянского (<http://beserman.ru>), словарная база (частично см. [Усачёва и др. 2017])
- казымский диалект хантыйского языка (угорские < финно-угорские): полевые данные (с. Казым Ханты-Мансийского автономного округа в 2019 г.)
- горномарийский язык (марийские < финно-угорские): полевые данные (с. Микряково Горномарийского района Республики Марий Эл в 2018 г.)
- коми-зырянский (пермские < финно-угорские) & тундровый ненецкий (самодийские < уральские): грамматические описания, статьи

#### 3. Показатель =*ges* в бесермянском удмуртском

##### 3.1 Употребление в компаративной конструкции

- показатель =*ges* факультативно сочетается с прилагательными и наречиями
- (6) *maša kat'a-ləš' ž'užət(=ges) vit' santimetr-lə*  
 Маша Катя-GEN2 высокий(=COMP) пять сантиметр-DAT  
 ‘Маша выше Кати на 5 сантиметров.’

- (7) *vaš'a pet'a-ləš' ž'og(=ges) biž'-i-z*  
 Вася Петя-GEN2 быстро(=COMP) бежать-PST-3(SG)  
 ‘Вася бежал быстрее Пети.’

- при употреблении показателя =*ges* на финитном глаголе наречие становится опциональным

- (8) a. *ataj pi-z-e zol(=ges) jarat-e nəl-əz š'arəš'*  
 отец сын-P.3(SG)-ACC сильно(=COMP) любить-PRS.3SG дочь-P.3SG о
- b. *ataj pi-z-e (zol) jarat-e=ges nəl-əz š'arəš'*  
 отец сын-P.3(SG)-ACC (сильно) любить-PRS.3SG=COMP дочь-P.3SG о  
 ‘Отец любит сына больше, чем дочь.’

- показатель =*ges* присоединяется к неопределённым предикатам:
  - состояниям (понятие *состояния*, и в дальнейшем, *прогресс*, *вхождение в состояние* мы понимаем так, как они определены у С. Г. Татевосова [Татевосов 2010])

- (9) mon tunne mʌzm-iš'ko=ges            tolona š'arəš'  
я.NOM сегодня скучать-PRS(1SG)=COMP вчера о  
'Сегодня я больше скучаю, чем вчера.'
- процессам
- (10) pet'a kal'l'en veraš'k-i-z=ges            mad'-əš'            nəl            murt-leš'  
Петя тихо говорить-PST-3(SG)=COMP    петь-PTCP.ACT девочка человек-GEN2  
'Петя говорил тише, чем девочка пела.'
- показатель =ges, как правило, не возможен с предельными предикатами<sup>1</sup>
- (11) vaš'a (tros) šij-i-z(\*=ges)            jablok jura š'arəš'  
Вася (много) есть-PST-3(SG)=COMP яблоко Юра о  
'Вася съел больше яблок, чем Юра.'
- можно к некоторым формам в хабитуальных контекстах: предположительно, к глаголам, имеющим в своей акциональной характеристике неопределенную акциональную интерпретацию: состояние и / или процесс<sup>2</sup>
- (12) nəl-əz            vel't-e=ges            magaž'in-e            č'em anaj-ez  
дочь-P.3SG ходить-PRS.3SG=COMP магазин-ILL чем мать-P.3SG  
'Дочь ходит в магазин чаще, чем мать.'
- (13) \*mon šaxmat-ən            šəd-on            dərja            (č'em) kel'a-š'ko=ges  
я.NOM шахматы-LOC играть-VN во.время (часто) проигрывать-PRS(1SG)=COMP  
č'em vorm-iš'ko  
чем побеждать-PRS(1SG)  
Ожид. 'Я чаще проигрываю в шахматы, чем выигрываю.'

### 3.2 Аттенуативное употребление

- в сочетании с прилагательными при отсутствии стандарта сравнения показатель =ges означает небольшую степень параметра, задаваемого прилагательным или наречием
- (14) vaš'a pič'i=ges=na            ta kniga-jez ləž'a-no  
Вася маленький=COMP=ещё этот книга-ACC читать-DEB  
'Вася маловат еще, чтобы читать эту книгу.'
- (15) so kal'len=ges            ləž'e            no vič'ak vala-mən  
он медленно=COMP читать-PRS.3SG но всё понимать-RES  
'Он читает немного медленно («медленновато»), но зато (всё) понятно.'

<sup>1</sup> Данный вопрос требует дальнейшего изучения.

<sup>2</sup> К сожалению, мы не располагаем подробными данными об акциональной семантике глагольных основ бесермянского диалекта удмуртского языка. Гипотезы, предложенные нами, основываются на примерах из словаря и из корпуса, которые содержат в себе довольно много примеров (в частности, подтверждающие наши суждения об акциональной характеристике глаголов), однако отсутствует отрицательный материал. Поэтому гипотезы требуют дальнейшей проверки и уточнения.

- присоединение показателя =ges возможно к предикатам, обозначающим состояния
- (16) mon kal' mɔzm-iš'ko=ges  
я.НОМ сейчас скучать-PRS(1SG)=COMP  
'Я сейчас немножко скучаю.'
- к деадъективным глаголам
- (17) anaj-e plat't'a-m-e miš'k-em bere so amsəra-m-əz=ges  
мать-Р.1SG платье-Р.1(SG)-ACC стирать-PST2.3SG после тот сузиться-PST2-3SG=COMP  
'Мама постирала платье и оно немного сузилось.'
- однако =ges не может присоединяться к процессам (18), предельным предикатам (19)
- (18) kran-əš' vi vija>(\*ges)=uk  
кран-EL вода капать.PRS.3SG(\*=COMP)=EMPH  
'Вода немного капает из-под крана.'
- (19) pin'al əžət bɔjga-z / \*bɔjga-z=ges  
ребёнок немного успокаиваться-3(SG.PST) / успокаиваться-3(SG.PST)=COMP  
so bere opet' bɔrd-ənə kuč'k-i-z  
это после опять плакать-INF начинать-PST-3(SG)  
'Ребенок немного успокоился, но потом снова начал плакать.'

### 3.3 Аттенуативное употребление при отрицании

#### 3.3.1 Контекст с клитикой =na 'ещё'

- (20) šəd e-z=na pɔž' med pɔž'-o-z=na  
суп NEG.PST-3=ещё варить.SG пусть варить-FUT-3SG=ещё  
'Суп еще не сварился (не готов), пусть еще поварится.'
- (21) šəd e-z=ges=na pɔž' med pɔž'-o-z=na  
суп NEG.PST-3=COMP=ещё варить.SG пусть варить-FUT-3SG=ещё  
'Суп еще немного не сварился (еще маленько не готов, недоваренный), пусть еще поварится.'

- в данном контексте =ges присоединяется к предикатам, обозначающим состояния
- (22) mad'-leš' kəl-jos-se d'eš' ug=ges=(na) tod-iš'k-ə  
песня-GEN2 слово-PL-P.3SG хорошо NEG.PRS=COMP=(ещё) знать-PRS-SG(1)  
'Слова песни хорошо ещё не знаю / ещё немного не знаю / плохо ещё знаю.'
- =ges также может сочетаться с вхождениями в состояния, имеющими в акциональной характеристике процесс (=ges привносит значение, сообщающее, что до вхождения в состояние осталось немного времени)
- (23) e-z=ges=na l'ugeč'ik-ə no ž'ogen šundə ž'užal-o-z=n'i  
NEG.PST-3=COMP=ещё рассветать-SG но скоро солнце всходить-FUT-3SG=уже  
'Еще не рассвело, но скоро солнце уже встанет.'

- (24) \*mon e-j=ges=na kuč'k-əl kniga-m-e ləž'-ənə  
 я.NOM NEG.PST-1SG=COMP=ещё начинать-ITER.SG книга-P.1(SG)-ACC читать-INF  
 'Я еще не начинал читать эту книгу.'

### 3.3.2 Контекст с клитикой =n'i 'уже'

- подобное употребление возможно в хабитуальных предложениях с отрицанием
  - «немного не НАВ делать X» > «редко делать X»
- (25) so biž'-em beraz min'n'am ug rər-ə=n'i  
 тот выйти.замуж-NMLZ после мы.ILL NEG.PRS входит-3SG=уже  
 'После замужества она уже (совсем) к нам не заходит.'
- (26) so biž'-em beraz min'n'am ug=ges rər-ə=n'i  
 тот выйти.замуж-NMLZ после мы.ILL NEG.PRS=COMP входит-3SG=уже  
 'После замужества она уже к нам редко заходит.'

### 3.3.2 Контекст «стараться не»

- в настоящем времени в сочетании с процессами
  - значение «стараться не делать X», «сдерживаться»
- (27) mon ug=ges bʏrd-iš'k-ə a ač'-im vož'-ənə tərč'ik-iš'ko  
 я.NOM NEG.PRS=COMP плакать-DETR-SG а REFL-P.1SG держать-INF стараться-PRS(1SG)  
 'Я стараюсь не плакать, сама себя сдерживаю.'

### 3.4 Обобщения: =ges в бесермянском удмуртском

- как в компаративных конструкциях, так и в аттенуативных употреблениях присоединения показателя =ges в бесермянском удмуртском возможно как к прилагательным и наречиям, так и к финитным формам глагола

Компаратив	Аттенуатив	Аттенуатив + отрицание
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ неопредельные предикаты</li> <li>▪ хабитуалис (в акциональной характеристике неопредельная интерпретация)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ состояния</li> <li>▪ деадъективные глаголы</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ состояния / вхождения в состояния (в акциональной характеристике процесс) + na 'ещё'</li> <li>▪ хабитуалис + n'i 'уже'</li> <li>▪ процессы &gt; 'стараться не'</li> </ul>

Таблица 2. Свойства предикатов, способных присоединять показатель =ges в зависимости от значения

### Про употребление =ges в компаративных конструкциях:

- актуальные теории компаратива сходятся в том, что сравнение происходит не между индивидами, а между степенями (*degrees*) [von Stechow 1984], [Heim 1985, 2001], [Beck et al. 2011]
- (28) John is taller than 4 feet.  
 (29) John is 5 cm taller than Bill.

- (30) Caroline is taller than Georgiana.  
 $\max(\lambda d.C \text{ is } d\text{-tall}) > \max(\lambda d'.G \text{ is } d'\text{-tall})$  [Beck et al. 2011 (from Heim 1985)]
- затем понятие шкалы (*scale*) и степени (*degree*) начали использовать по отношению к глаголам (в основном, для объяснения различных явлений в области предельности) [Hay et al. 1999], [Kennedy, Levin 2002, 2008], [Filip 2008], [Rapaport Hovav 2008] и мн. др.
- (31) The soup cooled in 10 minutes. (ПРЕДЕЛЬНЫЙ)
- (32) The soup cooled for 10 minutes. (НЕПРЕДЕЛЬНЫЙ)
- (33) The soup cooled 17 *degrees*. [Kennedy, Levin 2008]
- [Kennedy, Levin 2002] verbs of gradual change:
    - degree achievements (*widen*) – property scale
    - verbs of directed motion (*ascend, descend*) – path scale
    - some incremental-theme verbs (*eat*) – volume/spatial scale
  - у любого события есть временная шкала; если событие ограничено (*bounded*), его длительность можно измерить на временной шкале [Součková 2004]
- (34) The child cried *for an hour*. (НЕПРЕДЕЛЬНЫЙ, *for an hour* – степень (*degree*) на шкале времени)
- > у неопредельных предикатов есть шкала, по которой предположительно показатель =*ges* может производить сравнение
  - подобным ограничением на неопредельные предикаты в компаративном употреблении обладает также показатель Компаратива в коми-зырянском языке [Todesk 2015]

Про аттенуативное употребление =*ges*:

- во всех употреблениях =*ges* возможен на предикатах, обозначающих состояния; вероятно, это связано с тем, что состояния семантически ближе всего к прилагательным в предикативной позиции
  - [Kagan 2016]: единый анализ русского аттенуативного *по-* в сочетании с прилагательными / наречиями в компаративной конструкции (*по-быстрее*), а также глаголами (*по-грустил*), основная функция которого – ограничивать степень изменения (*difference value*)
- (35) [[*po-*]] =  $\lambda P \lambda d \lambda x \lambda e. [P(d)(x)(e) \wedge d \leq d_c]$ ,  $d_c$  – контекстно заданное ожидаемое значение степени [Kagan 2016]
- однако заметим, что показатель =*ges* в бесермянском удмуртском в компаративной конструкции аттенуативным значением не обладает
- (36) vaš'a tros-lə ž'užət(=kes) pet'a-ləš'  
 Вася много-DAT высокий=COMP Петя-GEN2  
 'Вася сильно (намного) выше Пети.'

- деадъективные глаголы вводят шкалу [Kennedy, Levin 2002]: внутренний аргумент таких глаголов претерпевает изменение в течение события
- (37)  $[[\text{widen}]] = \lambda d \lambda x \lambda e. [\text{WIDE}(x)(\text{END}(e)) \geq \text{WIDE}(x)(\text{BEG}(e)) + d]$   
 (where BEG is the function from events to times that returns an event's beginning point, and END is the function from events to times that returns an event's endpoint.) [Kagan 2016]

Про употребление =ges при отрицании:

- при отрицании употребление =ges более разнообразно, нуждается в дальнейшем семантическом анализе
- в контексте с клитикой =na 'ещё': мы предполагаем, что так как при отрицании само событие не произошло, то мы не можем градуировать само действие > градуируем по временной шкале, которая всегда доступна [Součková 2004]
- > на временной шкале =ges обозначает то, что время до наступления события меньше контекстно заданного *d*

>>> во всех употреблениях показателя =ges важно, чтобы предикат вводил некоторую шкалу, которую можно было бы градуировать

**4. Типология компаративно-аттенуативной полисемии**

**4.1 Показатель =šək в казымском хантыйском**

- показатель =šək заимствован из коми-зырянского языка (-žik) [Fuchs 1949: 169-170], [Raun 1971: 120]

*4.1.1 Употребление в компаративной конструкции*

- добавляет значение «чуть-чуть, немного», указывая на небольшую разницу в параметре, по которому происходит сравнение

(38) lena-jen      kat'a-jen      ewəlt      kārəs=šək  
 Лена-POSS.2SG   Катя-POSS.2SG   от      высокий=COMP  
 'Лена чуть повыше Кати.'

(39) lena-jen      kat'a-jen      ewəlt      wera      kārəs(\*=šək)  
 Лена-POSS.2SG   Катя-POSS.2SG   от      очень      высокий(\*=COMP)  
 'Лена сильно выше Кати.'

- в компаративном употреблении показатель =šək в хантыйском языке не может присоединяться к глаголу

(40) maša-jen      χnw=šək      ul-λ(\*=šək)           vas'a-jen      ewəlt  
 Маша-POSS.2SG   долго=COMP   спать-NPST[3SG](\*=COMP)   Вася-POSS.2SG   от  
 'Маша спит больше, чем Вася.'

*4.1.2 Аттенуативное употребление*

- аттенуативное значение =šək в хантыйском возможно на прилагательных и наречиях

(41) tām   wenš   məŋχ-ti      suχ-en   jinjk-i      pa      ut      wŋ-je  
 этот   лицо   вытирать-NFIN.NPST   ткань   вода-PROP   другой   предмет   взять-IMP.SG.SG

- ‘Это мокрое полотенце, возьми другое.’
- (42) *tām wənʃ mənɣ-ti suχ-en jɪŋk-i=ʃək ra ut*  
 этот лицо вытирать-NFIN.NPST ткань вода-PROP=COMP другой предмет  
*wɨ-je*  
 взять-IMP.SG.SG  
 ‘Это влажное (немного мокрое) полотенце, возьми другое.’

- в аттенуативном употреблении =*ʃək* может присоединяться только к отрицательному элементу *ən*, но не глаголу в положительной форме

- (43) *ma ješa=ʃək wɨli ewəlt rəl-λ-əm(\*=ʃək)*  
 я немного=COMP олень от бояться-NPST-1SG(\*=COMP)  
 ‘Я немножко боюсь оленей.’

- как правило, =*ʃək* в сочетании с отрицательным элементом *ən* привносит значение, сообщающее, что до вхождения в состояние осталось немного времени

- (44) *lant jɪŋk χɨlna ʔnt kawər-əs*  
 мука вода ещё NEG кипеть-PST[3SG]  
 ‘Суп ещё не вскипел.’

- (45) *lant jɪŋk χɨlna ʔnt=ʃək kawər-əs*  
 мука вода ещё NEG=COMP кипеть-PST[3SG]  
 ‘Суп ещё немного не вскипел.’ (Комм. «Ещё немного, пять минут подожди.»)

- при референции к плану будущего сочетание отрицания с показателем =*ʃək* дает значение категорического отрицания: «ни за что»

- (46) *ma ʔn=ʃək siw mən-λ-əm*  
 я NEG=COMP туда идти-NPST-1SG  
 ‘Я ни за что туда не пойду.’

#### 4.2 Показатель =*rak* в горномарийском языке

- показатель =*rak* заимствован из чувашского [Майтинская 1979: 147]

##### 4.2.1 Употребление в компаративной конструкции

- =*rak* опционален в компаративной конструкции (как и в бесермянском удмуртском)

- (47) *maša vas'a gəs ʃongə(=rak)*  
 Маша Вася из старый(=COMP)  
 ‘Маша старше Васи.’

- не может маркировать глагол в сравнительной конструкции

- (48) *vas'a sələklan-a a maša eče bolši=räk sələklan-a(\*=rak)*  
 Вася грустить-NPST.3[SG] а Маша еще больше=COMP грустить-NPST.3[SG](\*=COMP)  
 ‘Вася грустит, а Маша еще сильнее грустит.’

##### 4.2.2 Аттенуативное употребление



- возможно в сочетании с прилагательными и наречиями

(49) maša ti päsä-mä-št-eš glupê=rak  
 Маша этот работать-NMZ-POSS.3PL-LAT глупый=COMP  
 ‘Маша глуповата для этой работы.’
- показатель =rak в аттенуативном употреблении может сочетаться с  
 неопределёнными предикатами: состояниями (50) и процессами (51).

(50) tädë eše amal-al-žê=rak vara kën’ält-e-nä  
 он еще спать-ATT-IMP.3SG=COMP потом будить-NPST-1PL  
 ‘Пусть он поспит еще немножко, потом разбудим.’

(51) vas’a lem-ëm kačk-êldal-eš=räk=ät mad-aš läkt-eš  
 Вася суп-ACC есть-ATT-NPST.3[SG]=COMP=ADD играть-INF выходить-NPST.3SG  
 ‘Вася суп поест немного супа и выйдет играть.’
- в сочетании с предикатом под отрицанием показатель =rak также возможен

(52) mën’ (eše) obed-ëm jämdäl-äš têngäl-de-lam(=rak)  
 я (еще) обед-ACC готовить-INF начинать-NEG.PRF-1SG(=COMP)  
 ‘Я еще не начинала готовить обед.’

## 5. Заключение

- мы описали семантику и функционирование показателей компаратива в бесермянском удмуртском, хантыйском и горномарийском языках, проведя типологические параллели с показателями компаратива в коми-зырянском [Coates 1982], [Todesk 2015] и ненецком [Nikolaeva 2014: 134, 174], [Буркова 2010: 261].

	Бесермянский =ges	Хантыйский =šək	Горномарийский =rak	Коми-зырянский =džyk	Ненецкий =rka
Компаратив: прил. & нар.	+	<u>±</u> <sup>3</sup>	+	+	<u>±</u>
Компаратив: глаголы	+	-	-	+	?
Аттенуатив: прил. & нар.	+	+	+	?	+
Аттенуатив: глаголы	+	-	+	?	+
Аттенуатив: отрицательный глагол	+	+	+	+	+

Таблица 3. Сочетаемость показателей компаратива с различными частями речи в компаративных и аттенуативных значениях

<sup>3</sup> Подчеркивание обозначает, что в компаративной конструкции показатель обладает аттенуативным значением

Вопросы для дальнейших исследований:

- почему употребление данных показателей наиболее затруднено в глагольной позиции в компаративном употреблении?
- почему во всех рассмотренных нами языках показатель компаратива на отрицательном глаголе употребляется свободнее аттенуативного употребления на положительной форме, а также имеет больше значений?
- семантика рассмотренных показателей

### Список глосс

1, 2, 3 – 1, 2, 3 лицо, ABL – аблатив, ACC – аккузатив, ATT – аттенуатив, COMP – компаратив, DAT – датив, DEV – дебитив, EL – элатив, EMPH – эмфатическая частица, FUT – будущее время, GEN2 – второй генитив, ILL – иллатив, IMP – императив, INF – инфинитив, ITER – итератив, LAT – латив, LOC – локатив, NEG – отрицание, NMLZ – номинализация, NMLZ/NMZ – номинализация, NOM – номинатив, NFIN – нефинитная форма, P/POSS – посессив, PL – множественное число, PRF – перфект, PROP – проприетив, PRS – настоящее время, PST – прошедшее время, PST2 – второе прошедшее время, PTCP.ACT – действительное причастие, REFL – рефлексив, RES – результатив, SG – единственное число, VN – отглагольное имя.

### Литература

- Буркова 2010 – С. И. Буркова. Краткий очерк грамматики тундрового диалекта ненецкого языка // Диалектологический словарь ненецкого языка. Под ред. Н. Б. Кошкаревой. Екатеринбург: 2010.
- ГСУЯ 1962 – Грамматика современного удмуртского языка. Ижевск, 1962.
- Майтинская 1979 – К. Е. Майтинская. Историко-сопоставительная морфология финно-угорских языков. М., 1979.
- Татевосов 2010 – С. Г. Татевосов. Акциональность в лексике и грамматике. Дисс. ... докт. филол. наук. М., 2010.
- Усачёва и др. 2017 – М. Н. Усачёва, Т. А. Архангельский, О. Л. Бирюк, В. А. Иванов, Р. И. Идрисов. Тезарус бесермянского наречия: Имена и служебные части речи (говор деревни Шамардан). М., 2017.
- Beck et al. 2011 – S. Beck, S. Comparison Constructions. Semantics: An International Handbook of Natural Language Meaning 2, 2011, p. 1341–1389.
- Coates 1982 – J. G. Coates. The -джык comparative suffix in contemporary Komi usage. Transactions of the philological society 80, 1982, p. 119-129.
- Filip 2008 – H. Filip. Events and maximalization: The case of telicity and perfectivity. In S. D. Rothstein (Ed.), Theoretical and Crosslinguistic Approaches to the Semantics of Aspect, 2008, pp. 217– 256. John Benjamins.
- Fuchs 1949 – D. R. Fuchs. Der Komparativ und Superlativ in den finnischen-ugrischen Sprachen // Finnisch-ugrischen Forschungen 30. Helsinki, 1949.
- Hay et al. 1999 – J. Hay, C. Kennedy, B. Levin. Scalar structure underlies telicity in “Degree Achievements”. In T. Mathews and D. Strolovitch (Eds.), Proceedings of SALT IX, Ithaca, 1999, pp. 127–144.

- Heim 1985 – I. Heim. Notes on Comparatives and Related Matters. Ms, University of Texas, Austin, 1985.
- Heim 2000 – I. Heim. Degree operators and scope. In *Semantics and Linguistic Theory* 10, ed. Brendan Jackson and Tanya Matthews, 40–64. Ithaca, NY: CLC Publications.
- Kagan 2016 – O. Kagan. Measurement across Domains: A Unified Account of the Adjectival and the Verbal Attenuative *po-*. *Journal of Slavic Linguistics*, Volume 24, Number 2, Summer-Fall 2016, pp. 301-336.
- Kennedy, Levin 2002 – C. Kennedy, B. Levin. Telicity corresponds to degree of change. Unpublished ms., Northwestern University and Stanford University, 2002.
- Kennedy, Levin 2008 – C. Kennedy, B. Levin. Measure of change: The adjectival core of degree achievements. // Louise McNally and Christopher Kennedy, eds. *Adjectives and adverbs: Syntax, semantics, and discourse*. Oxford: Oxford University Press, 2008, 156–182.
- Nikolaeva 2014 – I. Nikolaeva. *A Grammar of Tundra Nenets*. 2014.
- Rappaport Hovav 2008 – M. Rappaport Hovav. Lexicalized meaning and the internal temporal structure of events. // Susan Rothstein, ed. *Theoretical and crosslinguistic approaches to the semantics of aspect*. Amsterdam: John Benjamins, 2008, 13–42.
- Raun 1971 – A. Raun. *Essays in Finno-Ugric and Finnic Linguistics*. Bloomington, 1971.
- Součková 2004 – K. Součková. Measure prefixes in Czech: Cumulative *na-* and delimitative *po-*. M.A. thesis, University of Tromsø.
- Stassen 2013 – L. Stassen. Comparative Constructions. In: Dryer, Matthew S. & Haspelmath, Martin (eds.) *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. (Available online at <http://wals.info/chapter/121>)
- Todesk 2015 – T. Todesk. The verbal augmentative and the inherent properties of verbs in Komi. 2015.
- Treis 2018 – Y. Treis. Comparative constructions: An introduction. // *Linguistic Discovery*, Vol. 16, 2018.
- von Stechow 1984 – A. von Stechow. Comparing semantic theories of comparison. *Journal of Semantics* 3, 1984, p. 1–77.